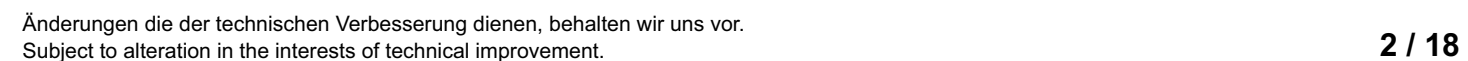
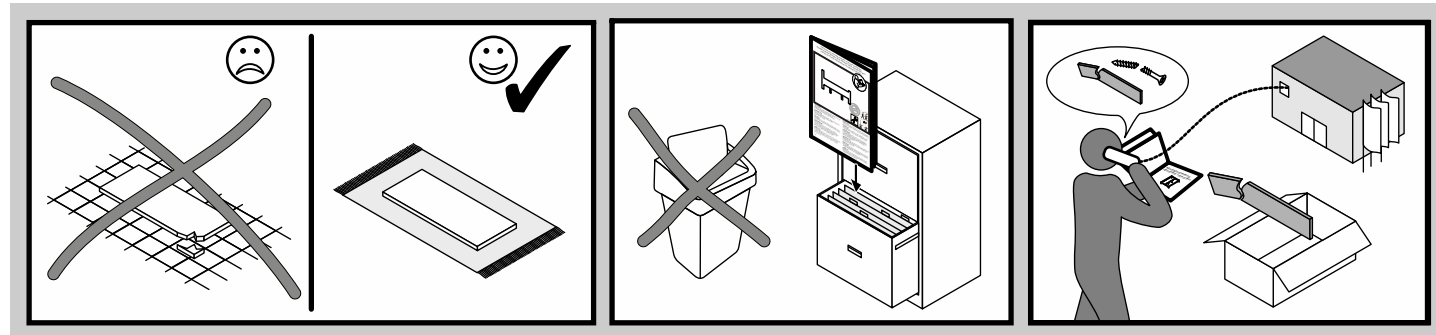
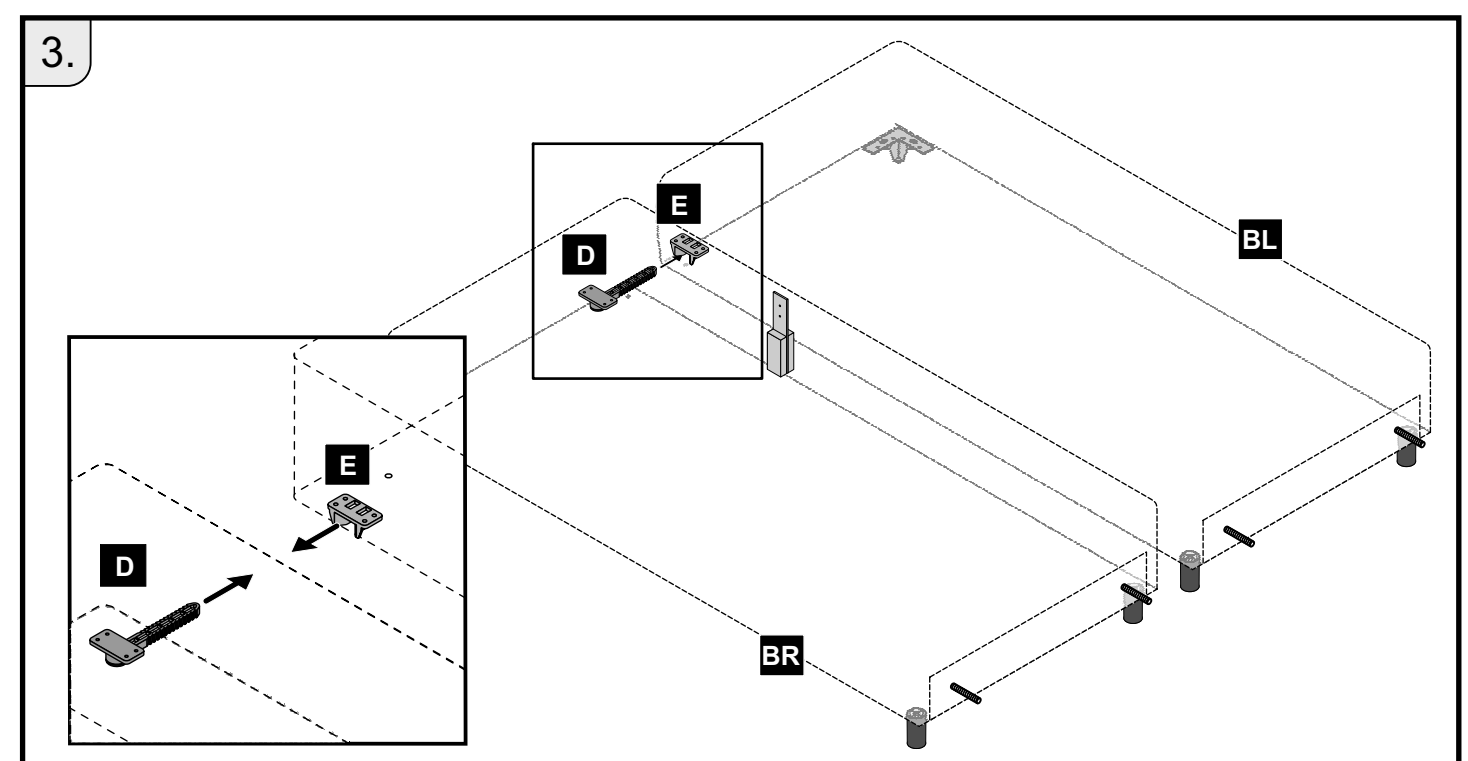
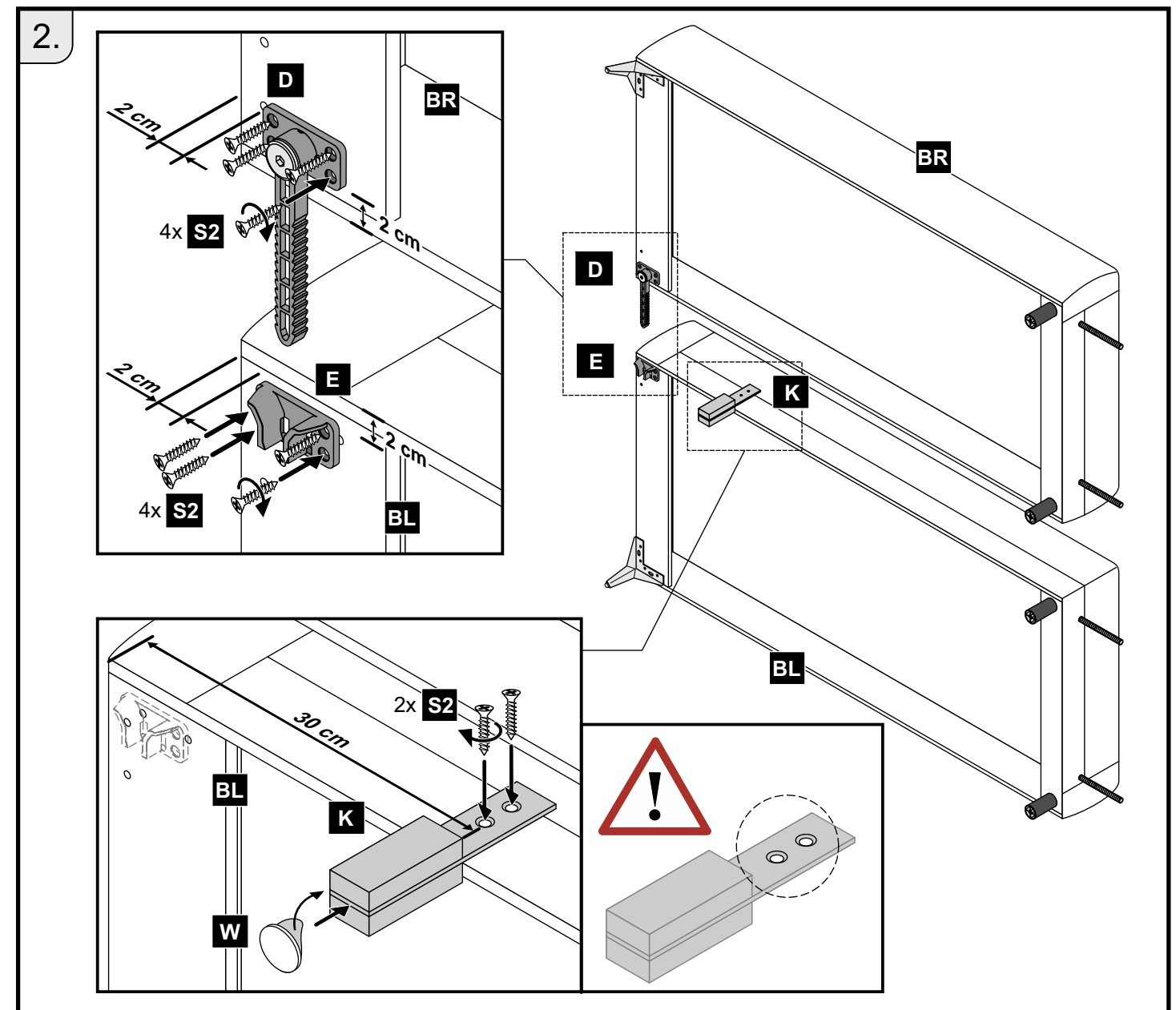
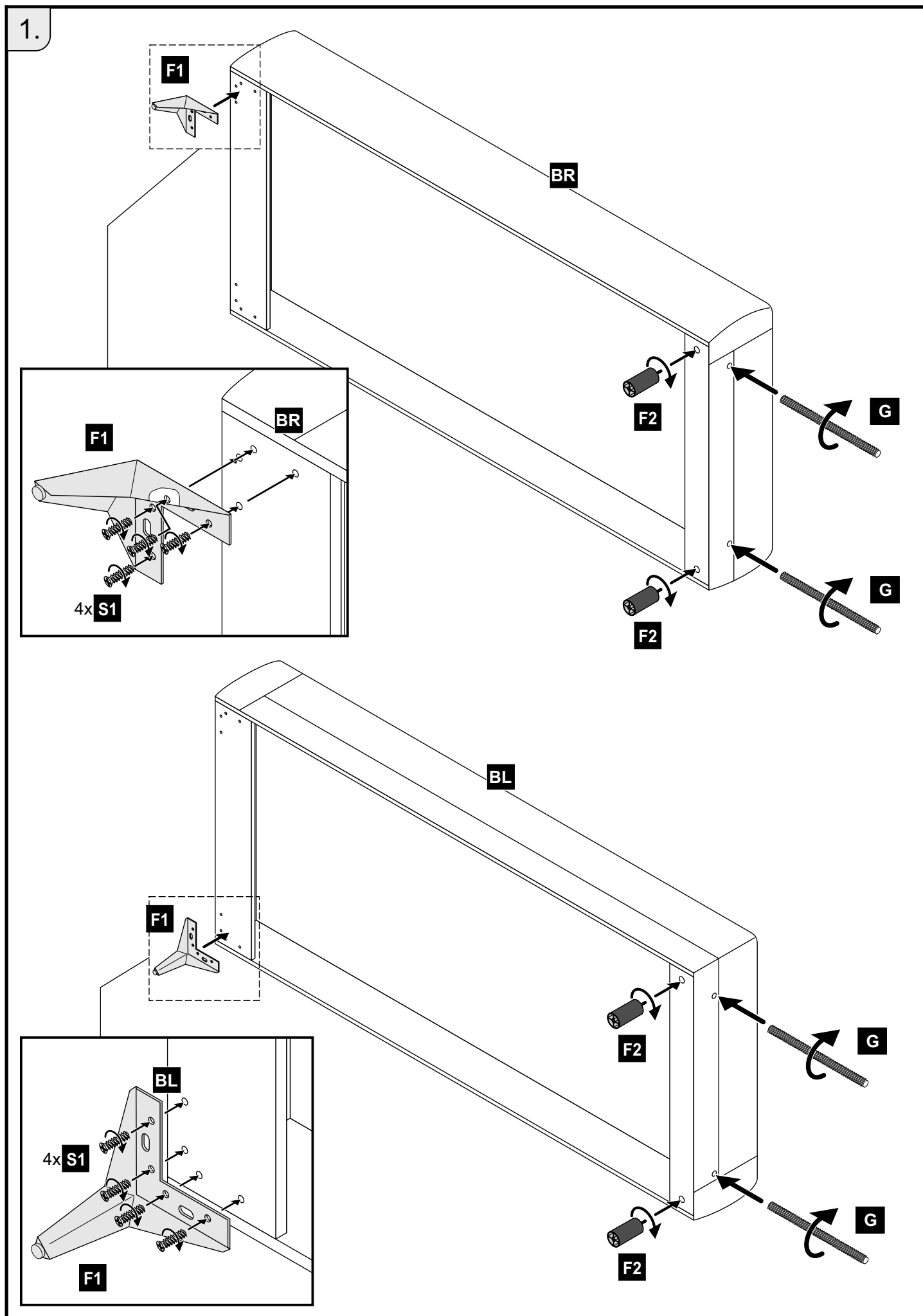
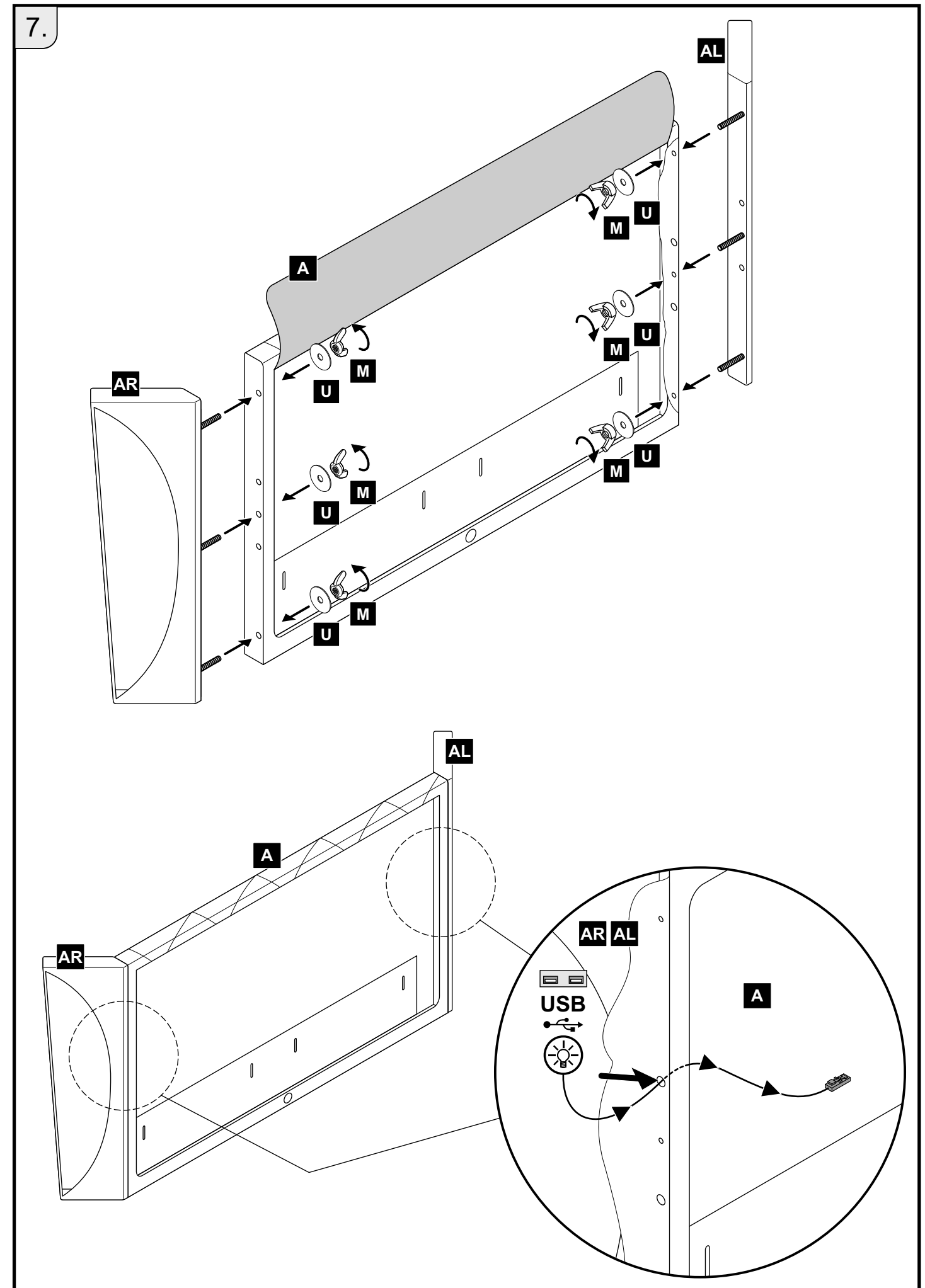
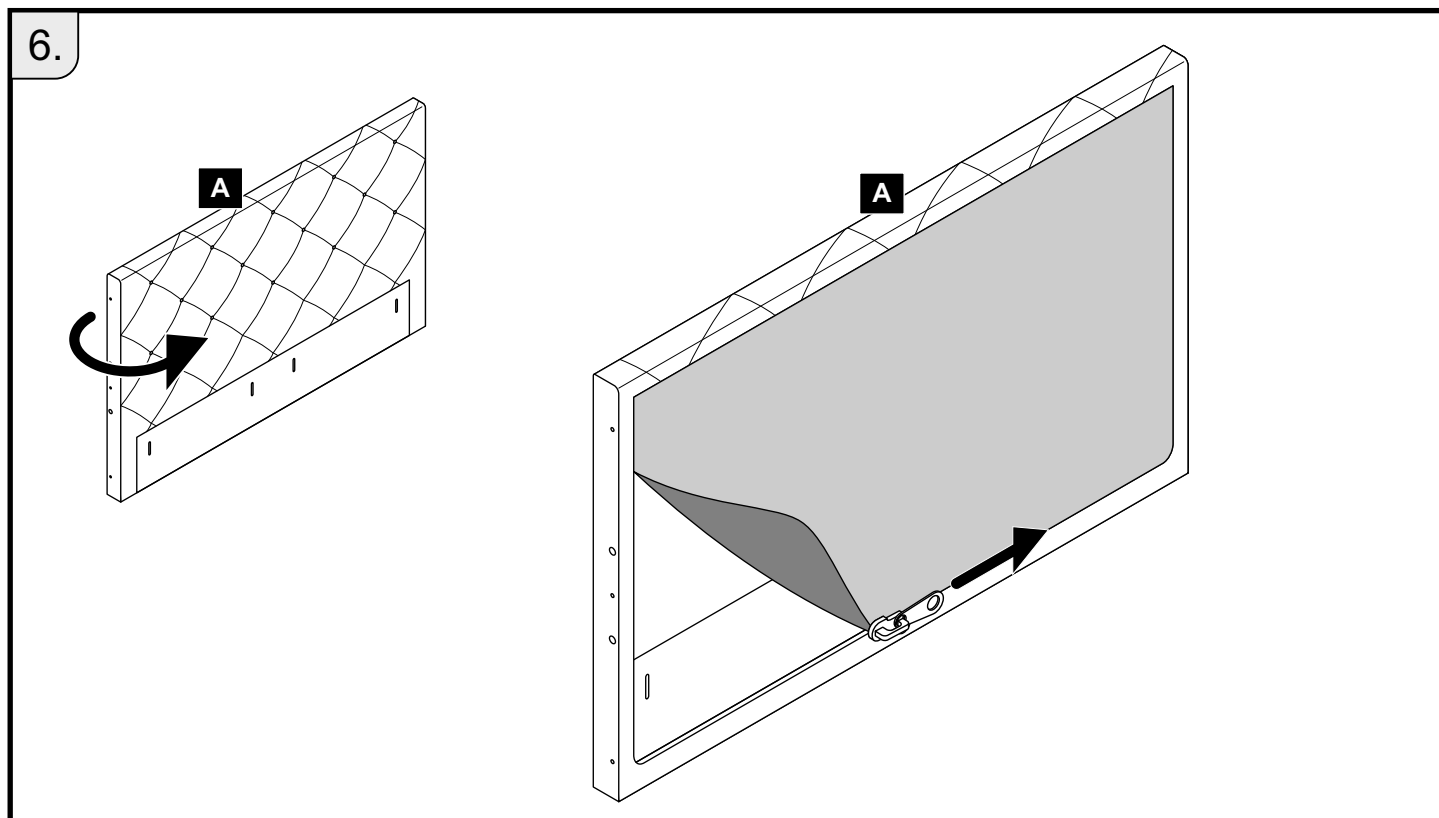
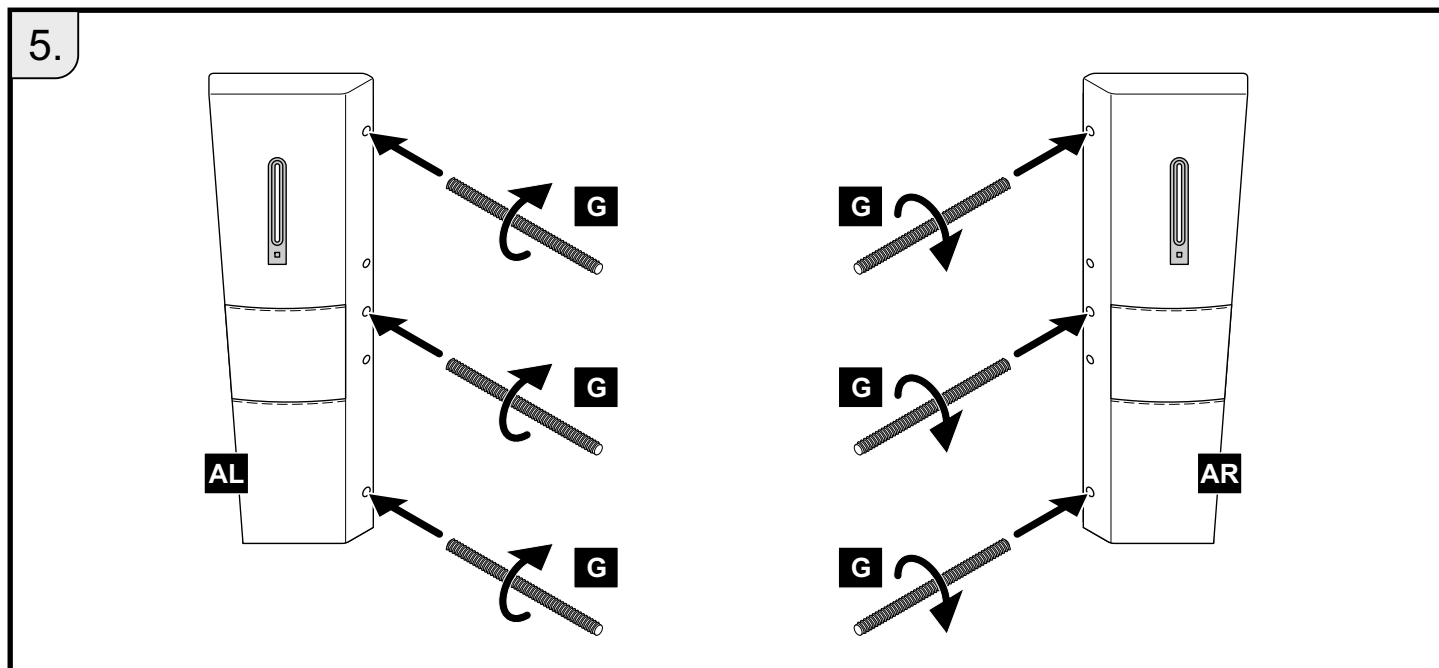
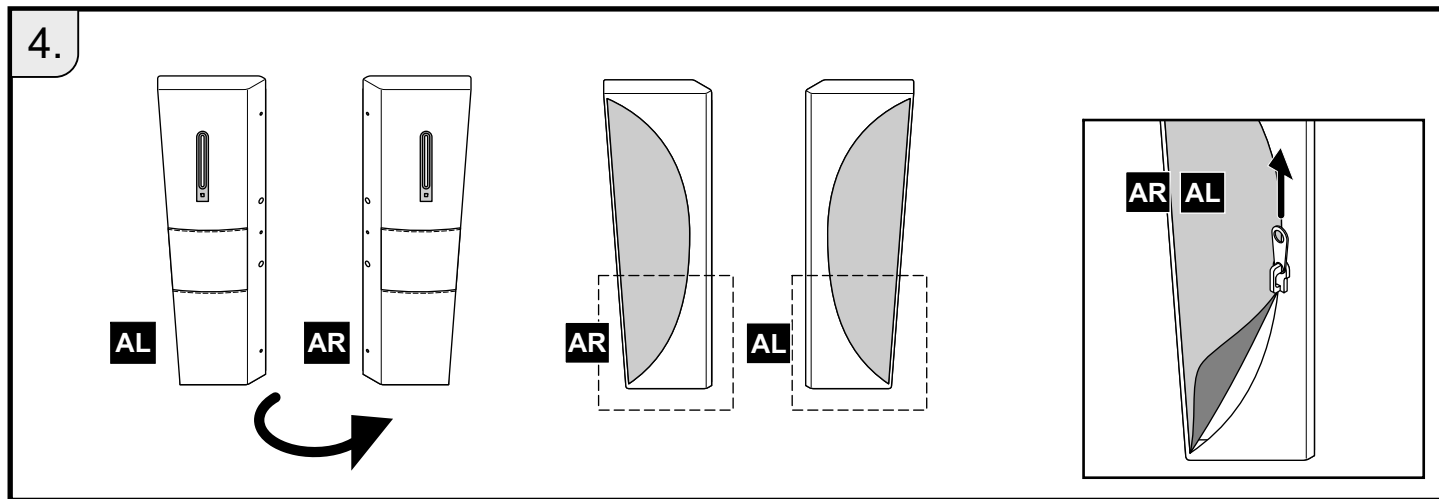
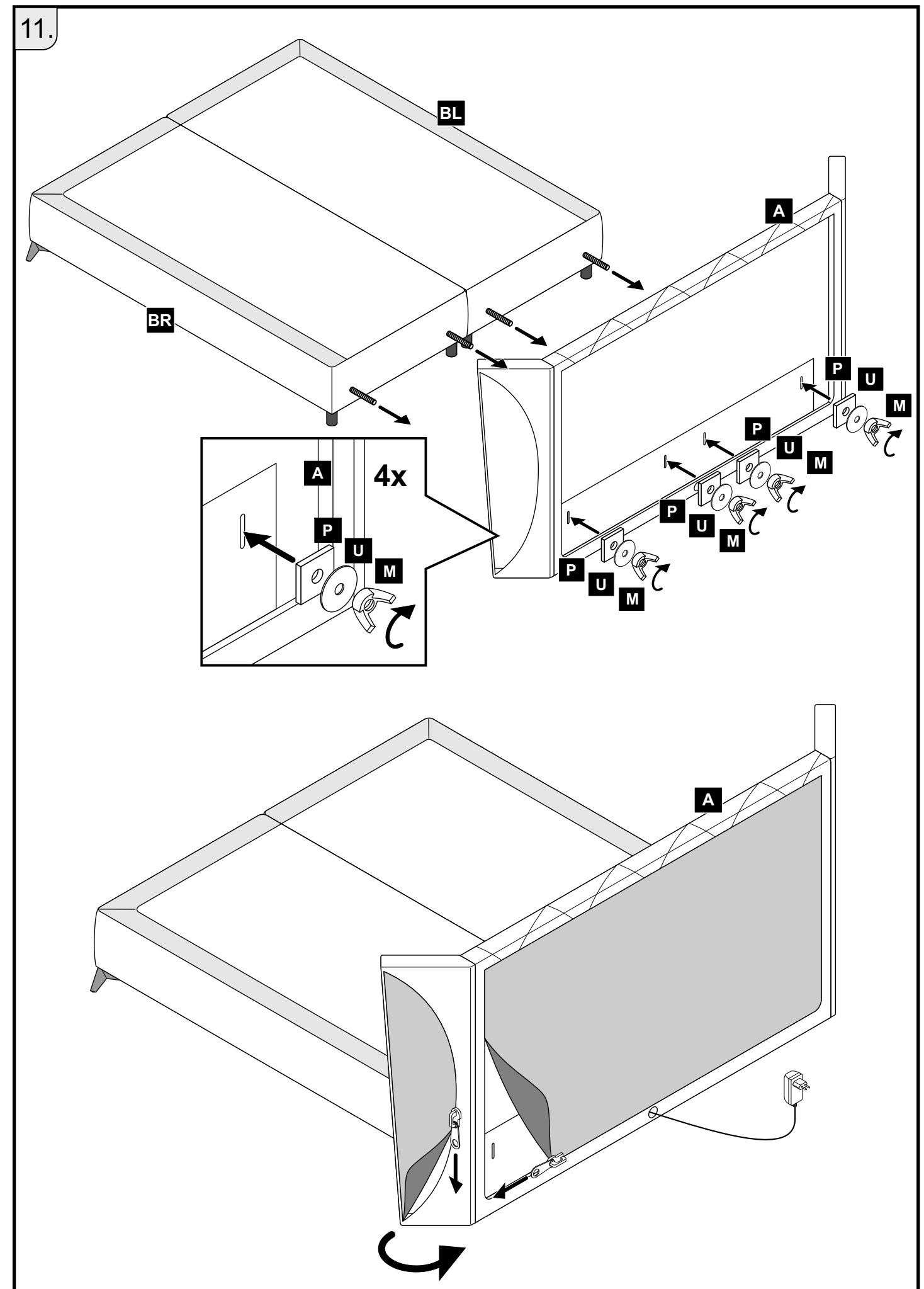
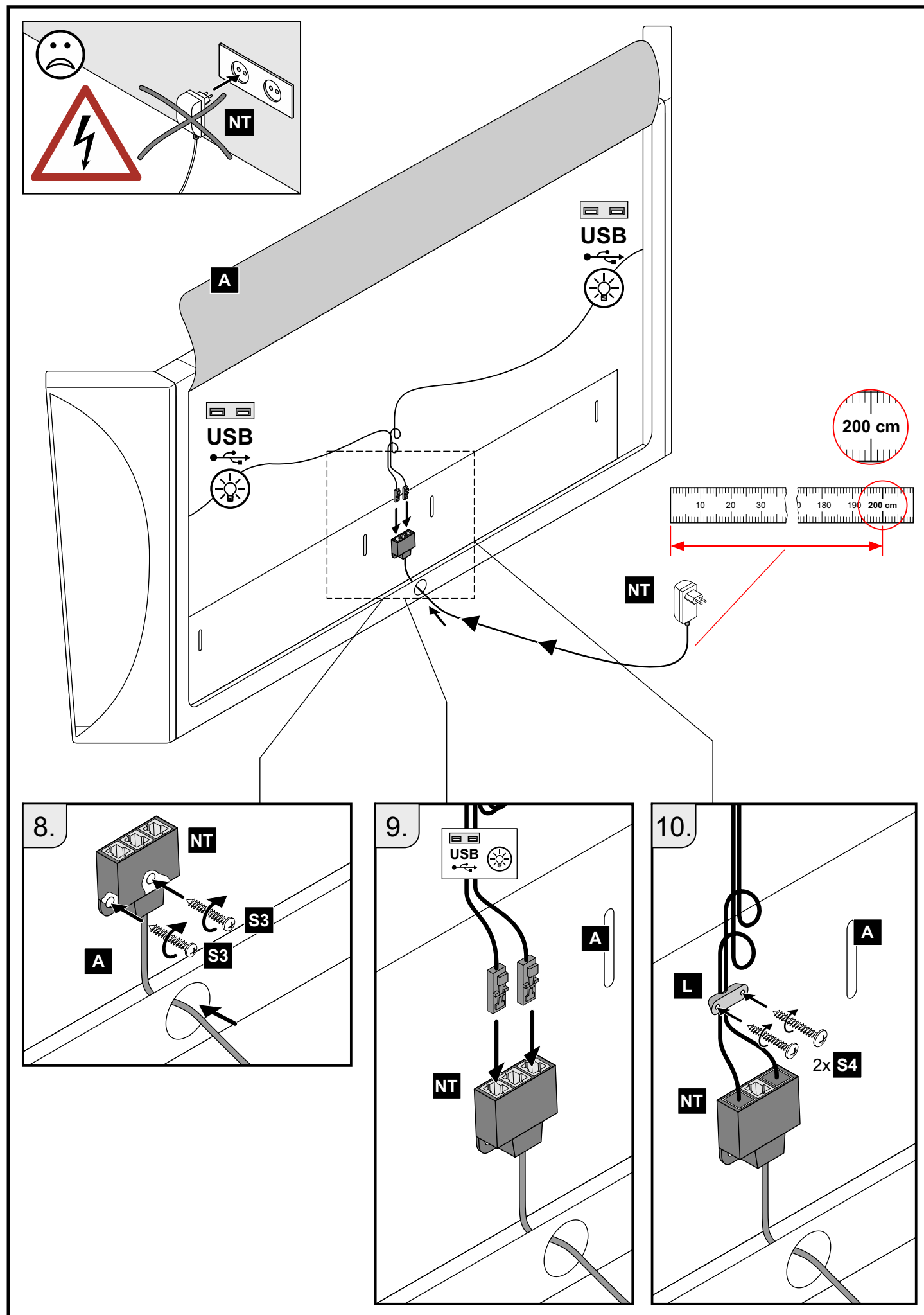


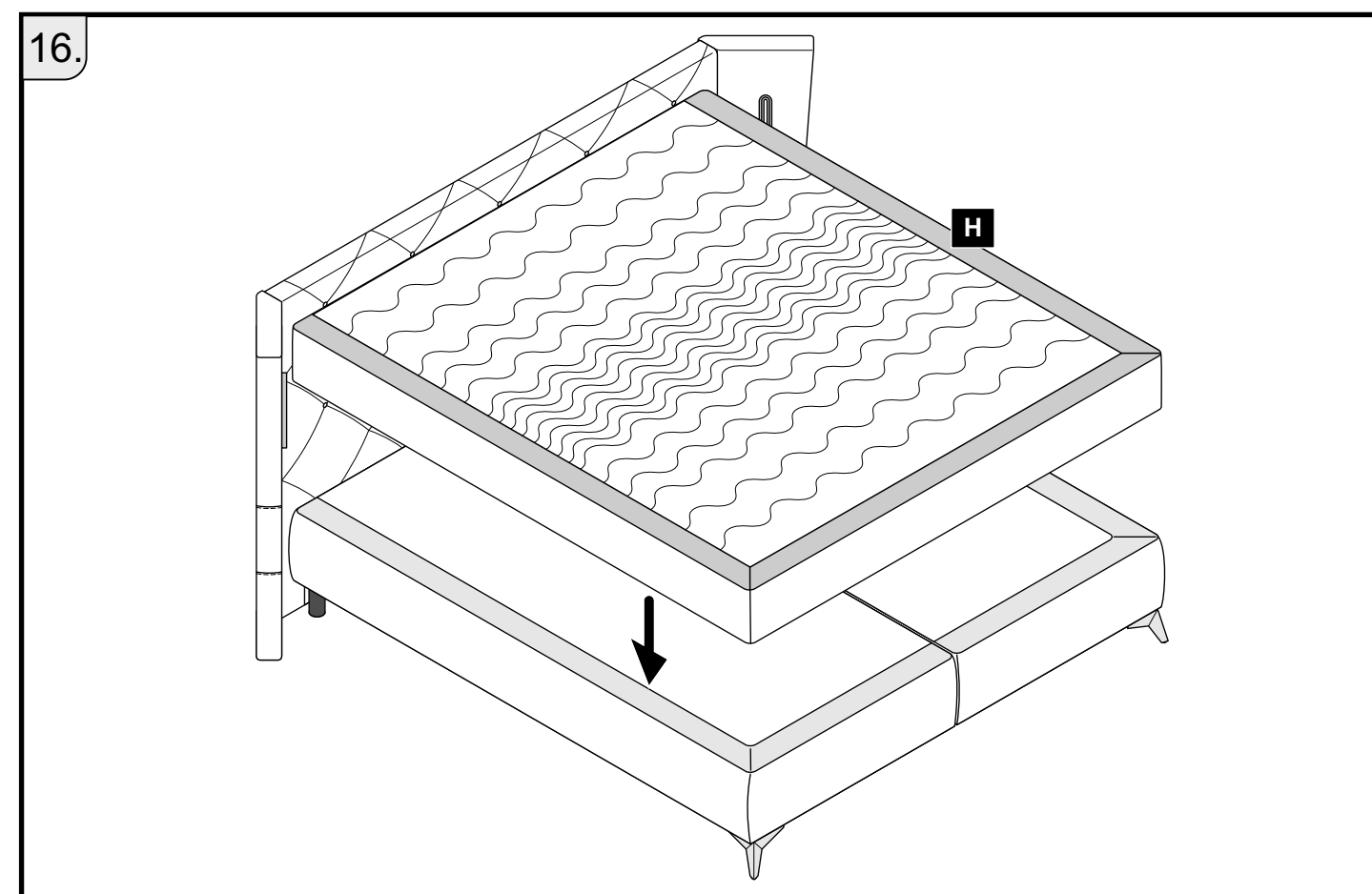
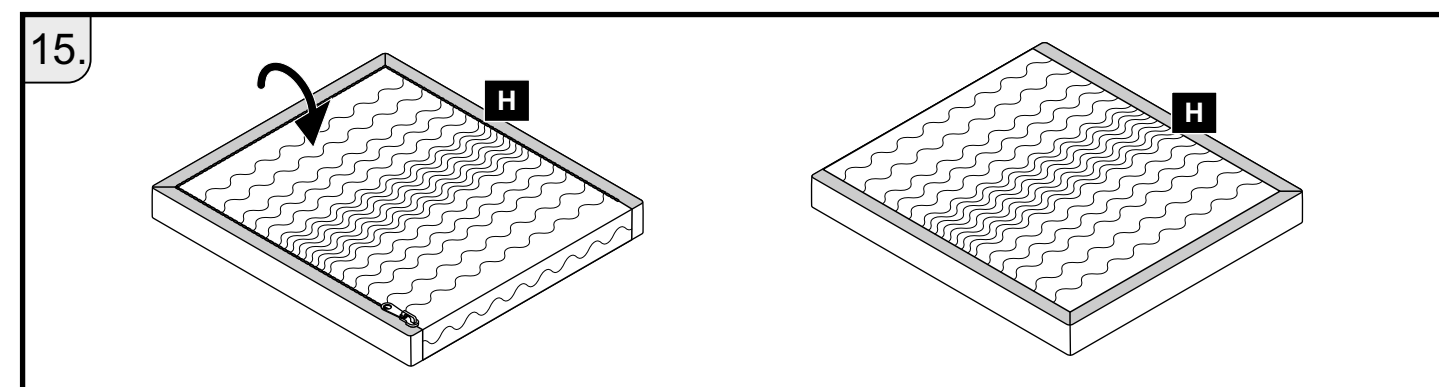
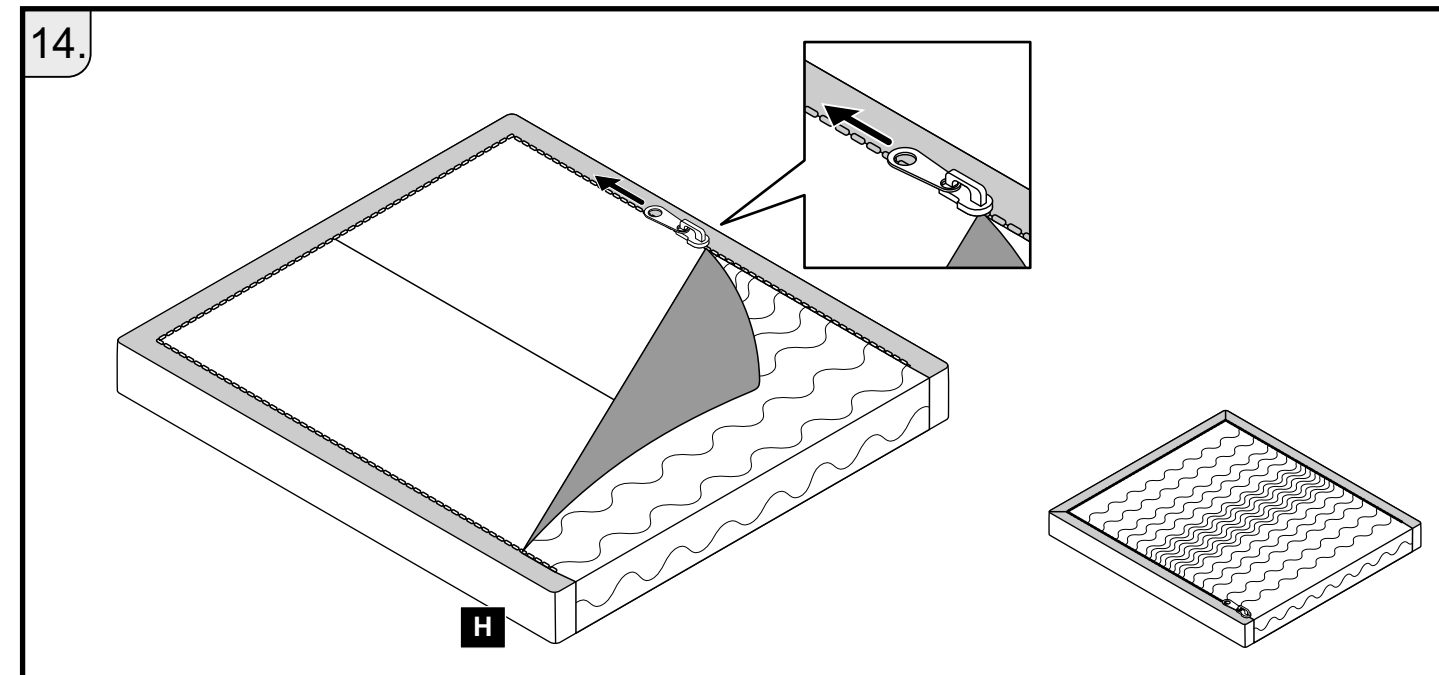
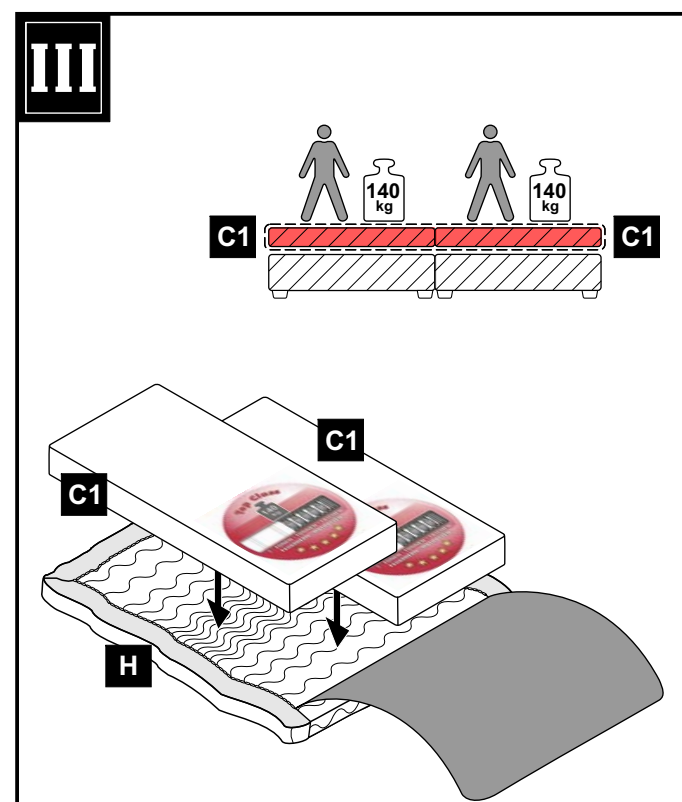
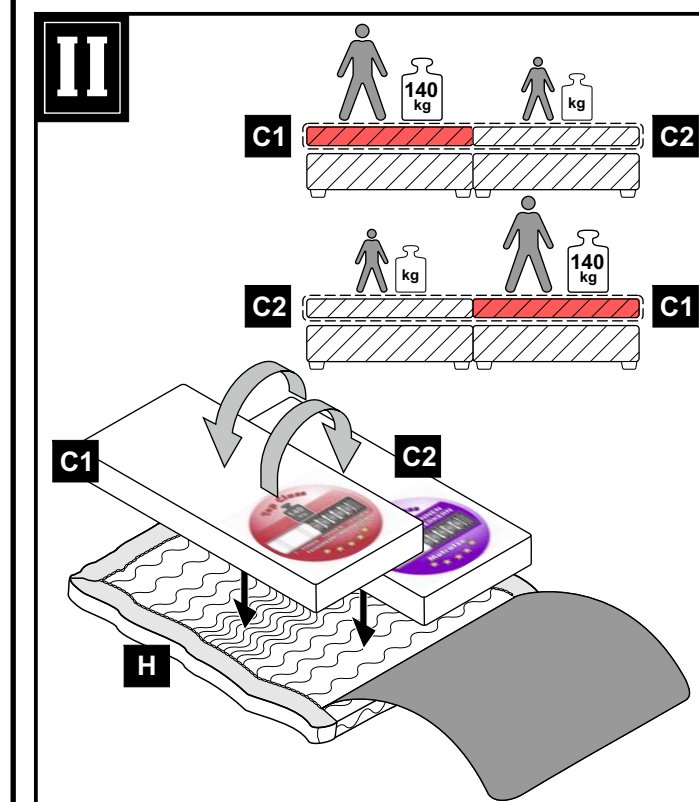
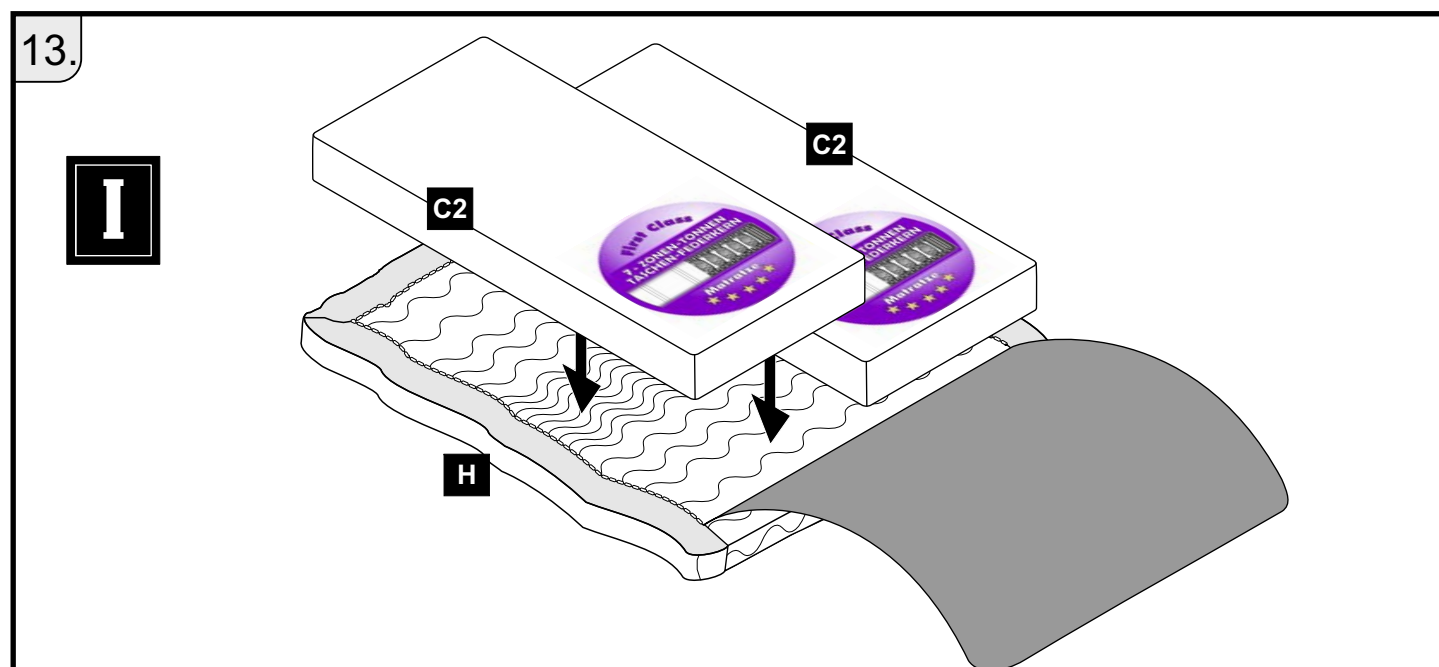
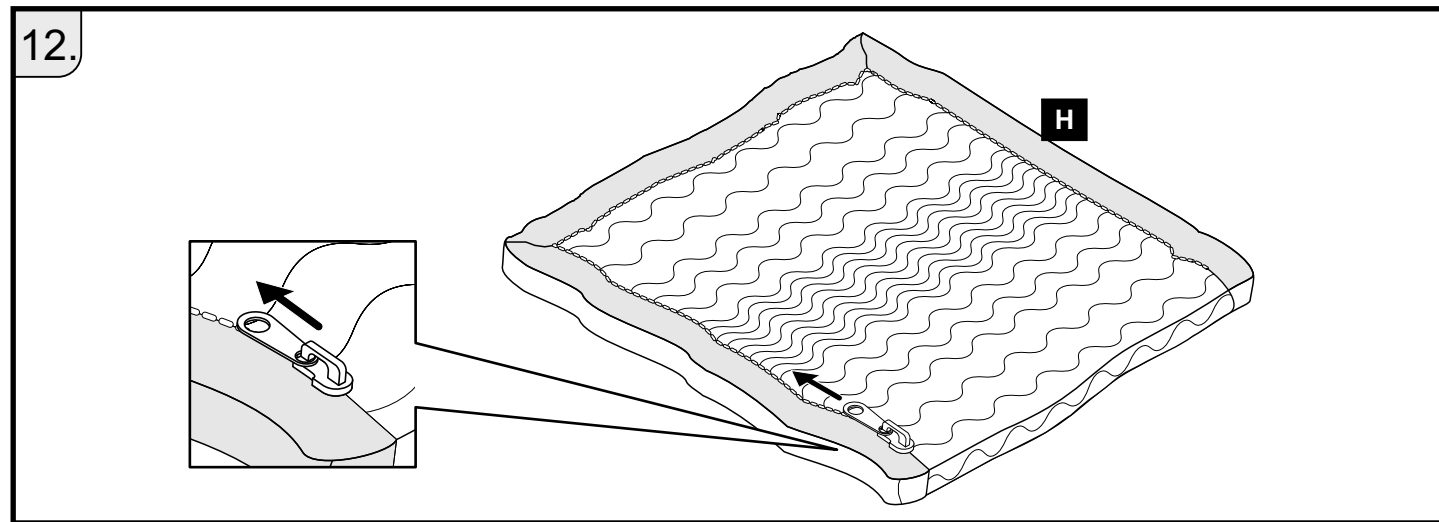
VALEA







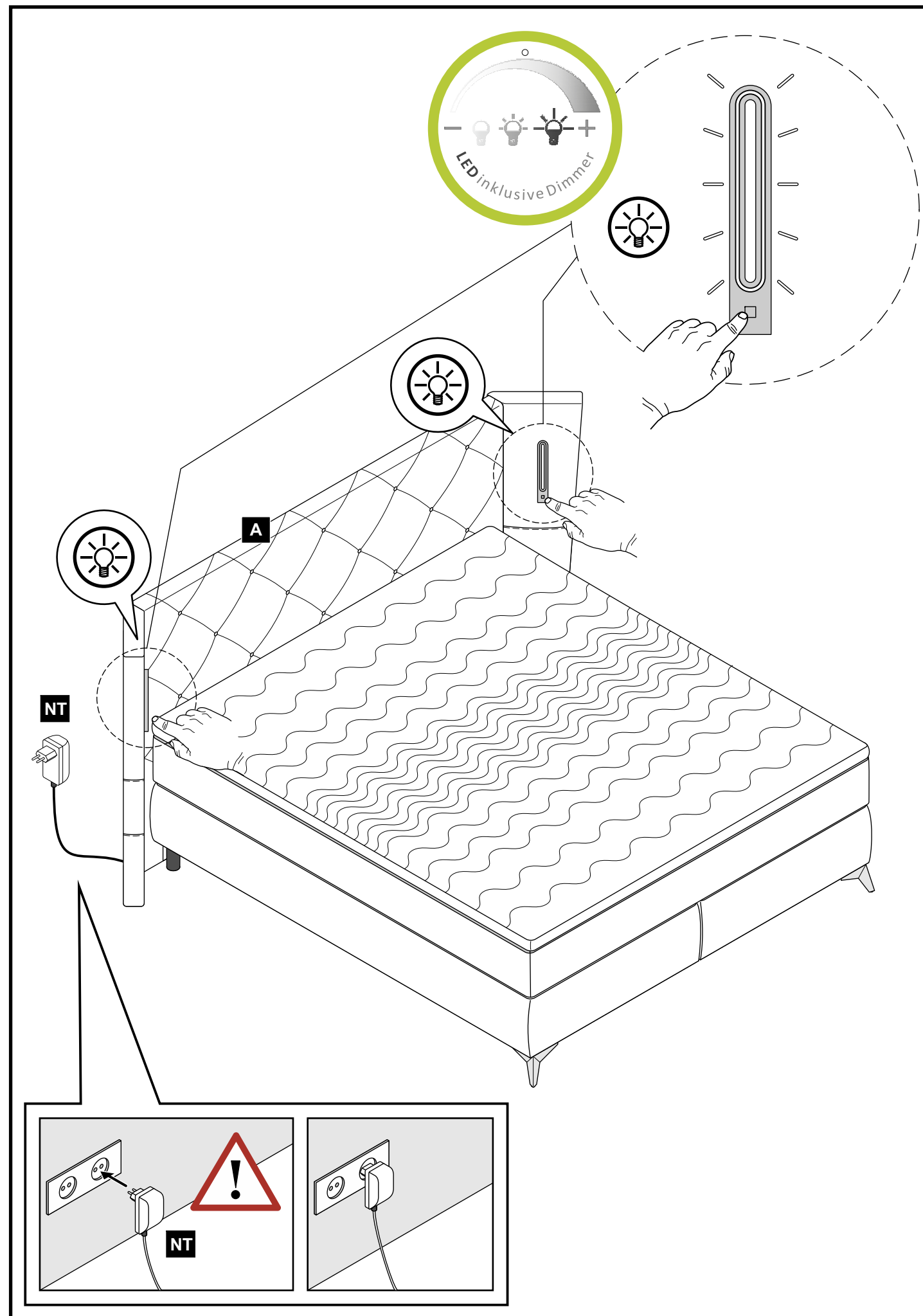
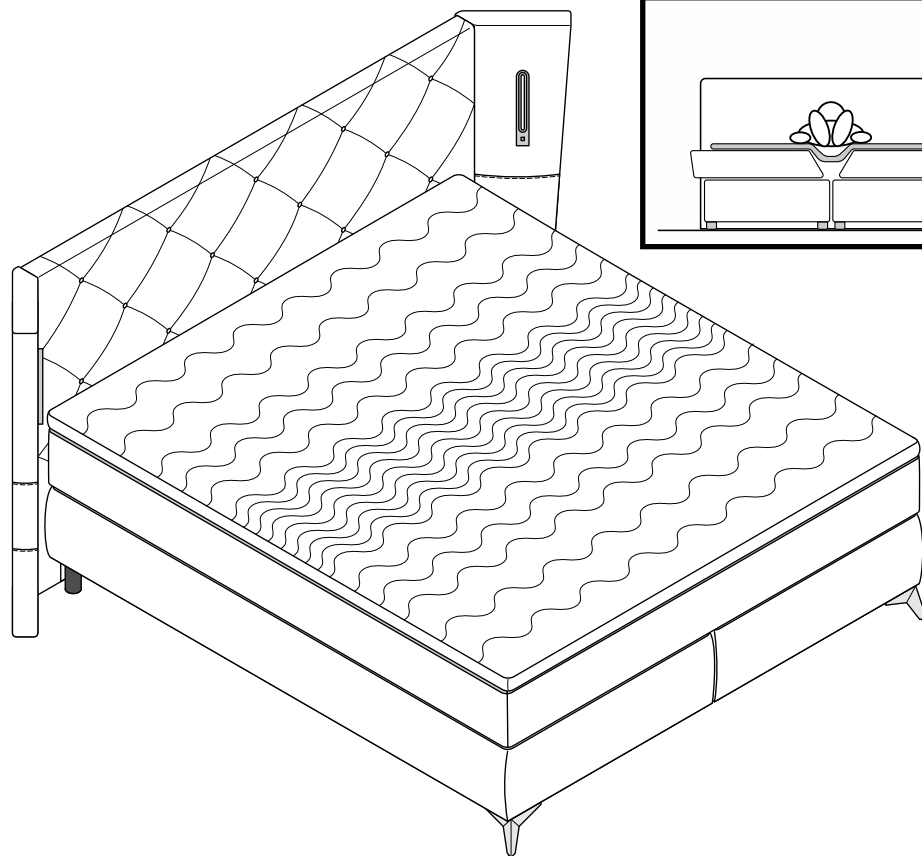
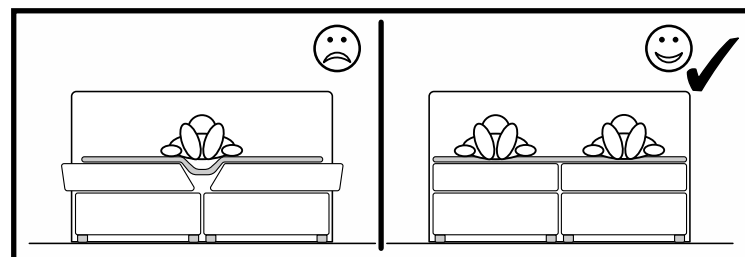
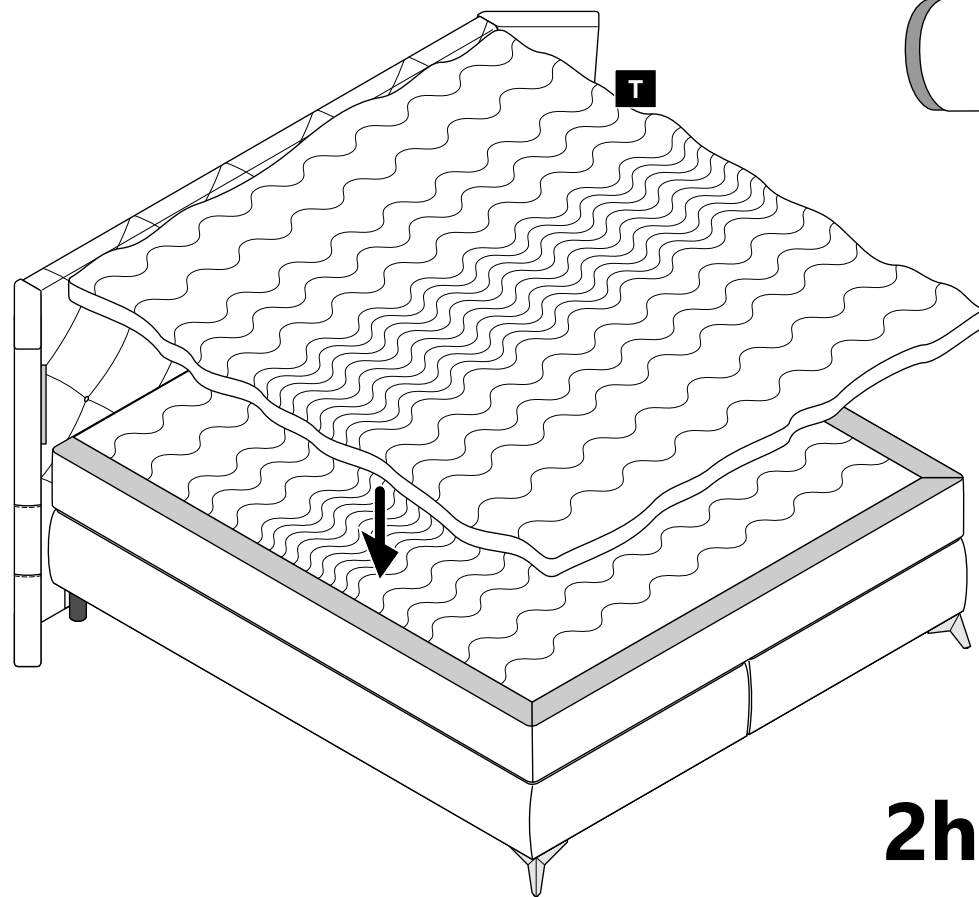
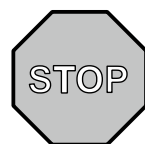
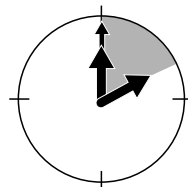




17.



2h



Waarschuwingen:

Lees voor de montage of het gebruik de montage- en bedieningshandleiding zorgvuldig door!

Opgelet! De montage- en bedieningshandleiding moet na de montage aan de eigenaar/gebruiker worden overhandigd!

Er moet altijd voor worden gezorgd dat kabels en andere flexibele componenten niet door de montage of functie kunnen worden ingeklemd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Het meubel mag in geen geval worden gebruikt als het beschadigd is.

Scheid het bed van de stroomvoeding vóór het in werking en buiten werking zetten, onderhoud en reiniging, teneinde gevaar voor letsels of beschadigingen uit te sluiten.

Laat vereiste reparatiewerkzaamheden enkel door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren. Bij ondeskundig hanteren dreigt gevaar en het verval van de garantie.

Alle meubelschroeven moeten regelmatig worden aangedraaid om een correct gebruik te garanderen.

Alle onderdelen moeten regelmatig visueel worden gecontroleerd op mechanische beschadigingen, slijtage en hun werking.

Het meubel is geen speelgoed. Kleppen, uitschuifelementen en andere bewegende delen van het meubel kunnen bij onjuist gebruik letsel veroorzaken. Let erop dat kinderen en personen met een beperking de mechanismen niet zonder toezicht bedienen.

Het meubel is alleen geschikt voor gebruik in gesloten, droge binnenruimtes.

De materialen die voor het meubel gebruikt zijn, zijn niet vuurvast. Zorg ervoor dat er geen warmtebronnen in de buurt van het meubel komen. Rook ook nooit in bed. Er bestaat brandgevaar.

Gelieve enkel met een stoflap of een licht vochtige vod schoon te maken. Het indringen van vocht kan kortsluiting veroorzaken.

Avvertenze:

Prima del montaggio o dell'utilizzo, leggere attentamente le istruzioni per il montaggio e l'uso!

Attenzione! Dopo il montaggio consegnare al proprietario/utente le istruzioni per il montaggio e l'uso!

Fare sempre attenzione a evitare che cavi o altri componenti flessibili possano restare incastrati durante il montaggio o il funzionamento.

Non superare il carico massimo indicato. Altrimenti il mobile rischia di rovinarsi o frantumarsi.

Il mobile non deve in nessun caso essere utilizzato se è danneggiato.

Scollegare il letto dall'alimentazione prima della messa in funzione, interruzione di esercizio, manutenzione o pulizia, per escludere il rischio di lesioni o danneggiamenti.

Affidare gli interventi di riparazione necessari esclusivamente al personale tecnico qualificato. L'uso non conforme può essere pericoloso e comporta la perdita di garanzia.

Serrare a intervalli regolari tutte le viti del mobile per garantire il perfetto funzionamento durante l'utilizzo.

Effettuare regolarmente un controllo visivo su tutti i componenti per controllare la presenza di danni meccanici, tracce di usura e il funzionamento.

Il mobile non è un gioco. Alette, parti estraibili e altre parti mobili del mobile possono causare lesioni se usate erroneamente. Attenzione: i bambini o persone con mobilità ridotta non devono azionare i meccanismi senza la supervisione di un adulto.

Il mobile è predisposto per l'uso in ambienti interni chiusi e asciutti.

I materiali del mobile usati non sono ignifughi. Fare attenzione a non avvicinare fonti di calore in prossimità del mobile. Non fumare mai nel letto. Pericolo di incendio.

Pulire esclusivamente con un panno per la polvere o con un panno umido. L'umidità penetrata può causare un corto circuito.

Uyarı bilgileri:

Lütfen montaj veya kullanım öncesinde montaj ve kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun!

Dikkat! Montaj sonrasında montaj ve kullanım kılavuzunu ürünün sahibine/kullanıcısına teslim edin!

Kablo ve diğer esnek parçaların, montaj veya kullanım sırasında sıkıştırılmamasına her zaman dikkat edilmelidir.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görülebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilya hasarlı durumdayken kesinlikle kullanılmamalıdır.

Yatağı işleme almadan ve işletim dışı bırakmadan, bakım ve temizlik çalışmalarından önce, yaralanma tehlikelerini ve hasarları önlemek amacıyla yatağı gerilim beslemesinden ayırın.

Gerekli onarım çalışmalarının, sadece kalifiye uzman personel tarafından yapılmasını sağlayın. Usulüne uygun olmayan kullanım şeklinde, garanti hizmetinin geçerliliği kaybolabilir.

Mobilyanın sorunsuz şekilde kullanılması için, tüm civatalar düzenli aralıklarda sıkılmalıdır.

Tüm parçalarda düzenli olarak mekanik hasar, aşınma ve çalışma kontrolü yapılmalıdır.

Bu mobilya bir oyuncak değildir. Mobilyadaki kapaklar, çekmeceler ve diğer hareketli parçalar, yanlış kullanım durumunda yaralanmalara neden olabilir. Çocukların veya kısıtlı becerilere sahip kişilerin, mekanizmaları denetimsiz kullanmalarına dikkat edilmelidir.

Bu mobilya, sadece kapalı ve kuru alanlarda ve iç mekanlarda kullanım için tasarlanmıştır.

Mobilyada kullanılan malzemeler yangına dayanıklı değildir. Mobilyanın yakınında ısı kaynaklarının bulunmamasına dikkat edilmelidir. Yatakta kesinlikle sigara içmeyin. Yangın tehlikesi söz konusudur.

Sadece bir toz bezi veya hafif nemli temizlik bezi ile temizleyin. İç kısımlara kaçan ıslaklık kısa devreye yol açabilir.

Upozornění:

Před zahájením montáže nebo používáním si prosím pozorně pročtěte návod k montáži a obsluze!

Pozor! Návod k montáži a obsluze po provedení montáže předejte vlastníkovì/uživateli!

Vždy je nutné dbát na to, aby kabely a ostatní pohyblivé části nebyly montáží omezeny ve své funkci.

Nepřekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Nábytek nesmí být nikdy používán, je-li poškozen.

Před uvedením do provozu, odstavením z provozu, údržbou či čištěním odpojte postel od zdroje napětí, abyste vyloučili rizika poranění či poškození.

Nezbytné opravy musí být provedeny pouze kvalifikovaným odborným personálem. Při neodborné manipulaci hrozí nebezpečí a zánik záruky.

Všechny šrouby nábytku musí být v pravidelných intervalech dotahovány, aby bylo zaručeno jeho bezvadné používání.

Je nutná pravidelná vizuální kontrola mechanického poškození, opotřebení a funkce všech konstrukčních dílů.

Nábytek není hračka. Klapky, výsuvy a ostatní pohyblivé části mohou při nesprávném zacházení způsobit úraz. Dbejte na to, aby s mechanismem bez dozoru nemanipulovaly děti nebo osoby, které nejsou zcela odpovědné za své jednání.

Nábytek je určen pouze pro používání v uzavřených a suchých interiérech.

Materiál použitý na výrobu nábytku není ohnivzdorný. Dbejte na to, aby v blízkosti nábytku nebyl umístěn žádný zdroj tepla. V posteli nikdy nekuřte. Hrozí nebezpečí požáru.

K čištění použijte pouze prachovku anebo nepatrně vlhký hadřík. Vniklá vlhkost může vést ke zkratu.

Wskazówki ostrzegawcze:

Przed montażem lub użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu i obsługi!

Uwaga! Po wykonaniu montażu należy przekazać instrukcję montażu i obsługi właścicielowi/użytkownikowi!

Należy zawsze uważać, aby kable i inne elastyczne elementy nie zostały zakleszczone na skutek montażu lub funkcjonowania przedmiotu.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W przeciwnym razie mebel może zostać uszkodzony lub zniszczony.

Nie wolno w żadnym wypadku użytkować uszkodzonych mebli.

Przed włączeniem łóżka do eksploatacji oraz przed wyłączeniem łóżka z eksploatacji, przed konserwacją lub czyszczeniem łóżka należy odłączyć je od zasilania napięciowego, aby wykluczyć niebezpieczeństwa obrażeń ciała lub uszkodzenia.

Przeprowadzenie wymaganych robót naprawczych należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi specjalistycznemu. W przypadku niefachowego obchodzenia się z łóżkiem grozi niebezpieczeństwo oraz utrata gwarancji.

Wszystkie śruby mebli muszą być regularnie dokręcane, aby zapewnić prawidłowe użytkowanie.

Wszystkie elementy muszą być regularnie sprawdzane wizualnie pod kątem uszkodzeń mechanicznych, zużycia i prawidłowego działania.

Mebel nie jest zabawką. Nieprawidłowe użycie klap, szuflad i innych ruchomych części mebla może spowodować obrażenia. Upewnić się, aby dzieci lub osoby o ograniczonej sprawności, nie obsługiwały mechanizmów bez nadzoru.

Mebel nadaje się do użytku wyłącznie w zamkniętych, suchych pomieszczeniach.

Materiały, z których wykonany jest mebel, nie są ogniodporne. Uważać, aby nie zbliżać do mebla żadnych źródeł ciepła. Nigdy nie palić w łóżku. Istnieje ryzyko pożaru.

Czyszczenie łóżka należy przeprowadzać wyłącznie przy użyciu ściereczki do kurzu lub lekko zwilżonej szmatki. Wnikająca wilgoć może spowodować zwarcie elektryczne.

Предупредительные указания:

Перед монтажом или использованием внимательно прочитайте руководство по монтажу и эксплуатации!

Внимание! После монтажа передайте руководство по монтажу и эксплуатации владельцу/пользователю!

Всегда следите за тем, чтобы в процессе монтажа или эксплуатации кабели и другие гибкие компоненты не защемлялись.

Не допускается превышение указанных максимальных нагрузок. В противном случае возможно повреждение или разрушение мебели.

Ни в коем случае нельзя эксплуатировать мебель в поврежденном состоянии.

Для того чтобы избежать опасности получения травм или повреждений, перед включением, выключением, техническим обслуживанием или чисткой обязательно отключайте электропитание кровати.

Поручайте необходимые ремонтные работы квалифицированному спецперсоналу. При использовании не по назначению есть риск возникновения опасной ситуации и потери гарантии.

Чтобы обеспечить бесппроблемную эксплуатацию мебели, регулярно подтягивайте все винты.

Регулярно осматривайте все узлы на наличие механических повреждений и износа, а также проверяйте исправность функционирования.

Данный предмет мебели не является игрушкой. Неправильная эксплуатация крышек, выдвигающих ящиков и прочих подвижных деталей мебели может привести к травмам. Не допускайте эксплуатации механизмов детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями без присмотра.

Мебель предназначена для применения в закрытых, сухих помещениях.

Используемые в мебели материалы не являются огнестойкими. Не располагайте вблизи мебели источники тепла. Не курите в постели. Это создает опасность пожара.

Кровать разрешается чистить только салфеткой для пыли или слегка влажной тряпкой. Проникшая внутрь влага может стать причиной короткого замыкания.

Avertizări:

RO

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de montare și operare, înainte de montare sau utilizare!

Atenție! După montare, predați instrucțiunile de montare și operare proprietarului/utilizatorului!

Trebuie să aveți grijă întotdeauna să nu fie prinse cablurile și alte componente flexibile în timpul montării și al funcționării.

Nu depășiți solicitările maxime specificate. Altfel puteți să deteriorați sau să distrugeți piesa de mobilier.

Mobilierul nu poate fi operat sub nicio formă în stare deteriorată.

Pentru punerea în și scoaterea din funcțiune, lucrări de întreținere și curățare, deconectați patul de la sursa de alimentare, pentru a elimina riscul de rănire sau deteriorare.

Orice lucrare de reparații va fi efectuată numai de personal calificat. Manipularea necorespunzătoare reprezintă un pericol și duce la pierderea garan iei.

Toate șuruburile mobilierului trebuie strânse la intervale regulate, pentru a asigura utilizarea ireproșabilă.

Toate componentele trebuie supuse periodic unei inspecții vizuale, pentru verificarea deteriorărilor mecanice, a uzurii și a funcționării acestora.

Mobilierul nu este o jucărie. Clapetele, sertarele și alte piese mobile ale mobilierului pot provoca vătămări, în cazul în care sunt utilizate incorect. Asigurați-vă că niciun copil sau persoană cu dizabilități nu acționează mecanismele fără supraveghere.

Mobilierul este adecvat numai pentru utilizare în spații interioare închise, uscate.

Materialele utilizate pentru mobilier nu sunt ignifuge. Asigurați-vă că nu există surse de căldură în apropierea mobilierului. Nu fumați niciodată în pat. Există pericol de incendiu.

Curățați patul numai cu o cârpă de praf sau cu o lavetă ușor umezită. Pătrunderea umidității poate provoca un scurtcircuit.

Figyelmeztetés:

HU

Kérjük, az összeszerelés és a használat előtt alaposan olvassa el a szerelési és használati útmutatót!

Figyelem! A szerelést követően adja át a szerelési és használati útmutatót a tulajdonosnak/felhasználónak!

Folyamatosan ügyeljen arra, hogy a kábel és a többi rugalmas alkatrész ne szoruljon be szerelés vagy működés közben.

Tartsa be az engedélyezett maximális terhelhetőséget/teljesítményt. Különben a bútor és annak alkatrészei megsérülhetnek, tñkre mehetnek.

A bűtort semmi esetre se használja sérült állapotban.

Be- és kikapcsolás, karbantartás, illetve tisztítás előtt áramtalanítsa az ágyat, hogy kizárja a személyi sérülések és anyagi károk bekövetkezésének veszélyét.

Hagyja a szükséges javítási munkálatokat a szakképzett személyzetre! A szakszerűtlen használat veszélyes helyzeteket teremthet, illetve a garancia elvesztését vonhatja maga után.

A bútor összes csavarját rendszeres időközönként után kell húzni, hogy a kifogástalan használat biztosítható legyen..

Minden alkatrészt rendszeresen ellenőrizzen szemrevételezéssel, hogy azok nem sérültek-e meg mechanikusan, nem kopottak-e, illetve működőképese

A bútor nem gyermekjáték. A bútor kihajtható, kihúzható elemei és egyéb mozgatható alkatrészei hibás használat esetén sérüléseket eredményezhetnek. Ügyeljen rá, hogy a gyermekek vagy cselekedeteiben korlátozott személyek ne használhassák felügyelet nélkül a szerkezeteket.

A bútor csak zárt, száraz, beltéri helyiségekben történő használatra alkalmas.

A bútoron felhasznált anyagok nem tűzállóak. Ügyeljen rá, hogy ne legyen hőforrás a bútor közelében. Soha ne dohányozzon az ágyban. Az tűzveszélyt okoz.

Kérjük, csak portörölővel vagy nedves ronggyal tisztítsa az ágyat! A berendezésbe beszívargó nedvesség rövidzárlatot okozhat.

Upozornenia:

SK

Pred montážou alebo použitím si pozorne prečítajte návod na montáž a použitie!

Pozor! Návod na montáž a použitie po inštalácii odovzdajte majiteľovi/používateľovi!

Neustále musíte dbať na to, aby pri montáži alebo fungovaní nemohlo dôjsť k privretiu káblov a iných flexibilných komponentov.

Neprekročte uvedené maximálne zaťaženia. V opačnom prípade sa môže nábytok poškodiť alebo zničiť.

Nábytok sa v poškodenom stave nesmie za žiadnych okolností používať.

Posteľ pred uvedením do prevádzky a vyradením z prevádzky odpojte od zdroja elektrického prúdu, aby ste zabránili nebezpečenstvu poranení alebo poškodeniam.

Potrebné opravy nechajte vykonať kvalifikovanému odbornému personálu. Pri neodbornom zaobchádzaní hrozí nebezpečenstvo a strata záruky.

Všetky skrutky nábytku je potrebné v pravidelných intervaloch dotáľhovať, aby sa zabezpečilo jeho bezchybné používanie.

Všetky komponenty sa musia pravidelne vizuálne kontrolovať z hľadiska mechanického poškodenia, opotrebenia a ich funkčnosti.

Nábytok nie je určený na hranie. Veká, výsuvy a iné pohyblivé diely na nábytku môžu pri nesprávnom používaní spôsobiť poranenia. Dajte pozor na to, aby žiadne deti alebo osoby s obmedzeným konaním nemanipulovali s mechanizmami bez dozoru.

Nábytok je vhodný iba na použitie v uzavretých a suchých interiéroch.

Materiály použité na nábytok nie sú ohňovzdorné. Dbajte na to, aby v blízkosti nábytku neboli umiestnené žiadne zdroje tepla. Nikdy nefajčite v posteli. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Čistite len pomocou prachovky alebo jemne navlhčenej handričky. Prenikajúca vlhkosť môže spôsobiť skrat.

Opozorila:

SL

Pred montažo ali uporabo natančno preberite navodila za montažo in uporabo!

Pozor! Navodila za montažo in uporabo po končani montaži predajte lastniku/uporabniku!

Vedno pazite, da se kabel in drugi upogljivi deli med montažo ali delovanjem ne morejo zagozditi.

Ne prekoračite največjih navedenih obremenitev. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje ali uniči kos pohištva.

Poškodovanega pohištva nikakor ne smete uporabljati.

Posteljo vedno izključite iz napajanja, preden jo vklopite oziroma izklopite, pred vzdrževanjem ali čiščenjem, da se izognete nevarnostim za poškodbe ali nastanek škode.

Potrebna popravila naj izvajajo le pooblašчени strokovnjaki. Pri nepravilni uporabi obstajajo nevarnosti, garancija pa preneha veljati.

Vse vijake pri pohištvu redno zategujte, da zagotovite nemoteno uporabo.

Vse sestavne dele redno pregledujte glede mehanskih poškodb, obrabe in pravnega delovanja.

Pohištvo ni igrača. Lopute, izvleki in drugi premični sestavni deli pohištva lahko ob nepravilni uporabi povzročijo poškodbe. Prepričajte se, da otroci ali druge opravilno omejene osebe ne upravljajo mehanizmov brez nadzora.

Pohištvo je primerno samo za uporabo v zaprtih, suhih notranjih prostorih.

Materiali, uporabljeni pri pohištvu, niso odporni proti ognju. Pazite, da v bližini pohištva ni nobenih virov toplote. V postelji nikoli ne kadite. Obstaja nevarnost požara.

Čistite le s krpo za prah ali rahlo navlaženo krpo. Vlaga, ki bi prodrla v posteljo, lahko povzroči kratek stik.

Sigurnosne napomene:

HR

Prije montaže ili korištenja pažljivo pročitajte Upute za montažu i uporabu!

Pozor! Nakon montaže predajte Upute za montažu i uporabu vlasniku/korisniku!

Uvijek treba paziti da se kabeli i druge fleksibilne komponente ne uklješte tijekom montaže ili funkcioniranja.

Ne prekoračujte navedeno maksimalno opterećenje. U protivno se namještaj može oštetiti ili uništiti.

Namještaj se ni u kojem slučaju ne smije koristiti ako je oštećen.

Prije uključivanja i isključivanja, održavanja ili čišćenja, uvijek isključite napajanje kreveta kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja.

Potrebne popravke smije obavljati isključivo kvalificirano stručno osoblje. U slučaju nestručnog rukovanja prijeti gubitak prava na jamstvene zahtjeve.

Sve vijke namještaja treba redovito naknadno zatezati kako bi se zajamčilo besprijekorno korištenje.

Sve komponente treba redovito vizualno provjeravati na mehanička oštećenja, istrošenost i njihovu funkcionalnost.

Namještaj nije igračka. Zaklopke, izvlačivi dijelovi i druge pomične komponente namještaja mogu u slučaju pogrešnog rukovanja uzrokovati ozljede. Pazite da djeca ili osobe ograničene u obavljanju radova ne aktiviraju mehanizme bez nadzora.

Namještaj je prikladan samo za korištenje u zatvorenim, suhim unutrašnjim prostorijama.

Materijali koji se koriste na namještaju nisu vatrootporni. Pazite da se izvori topline ne nalaze blizu namještaja. Nikada nemojte pušiti u krevetu. Postoji opasnost od požara.

Čistite samo krpom za prašinu ili lagano navlaženom krpom. Tekućina koja prodre u krevet može uzrokovati kratki spoj.